

香港交易及結算所有限公司及香港聯合交易所有限公司對本公告的內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示概不對因本公告全部或任何部分內容而產生或因倚賴該等內容而引致的任何損失承擔任何責任。



UNITED COMPANY RUSAL, INTERNATIONAL PUBLIC JOINT-STOCK COMPANY

(根據澤西島法律註冊成立的有限公司並在俄羅斯聯邦存續的國際公司)

(股份代號：486)

二零二零年第三季度的最新業務資料

本公告由 United Company RUSAL, international public joint-stock company (「俄鋁」或「本公司」) 根據香港聯合交易所有限公司證券上市規則第 13.09 條，以及香港法例第 571 章證券及期貨條例第 XIVA 部的內幕消息條文刊發。

股東及潛在投資者在買賣俄鋁證券時務請審慎行事。

俄鋁公佈二零二零年第三季度(「二零年第三季度」)營運業績。

摘要

鋁

- 二零年第三季度鋁產量¹總計 939,000 噸(按季增加 1.3%)，其中西伯利亞冶煉廠佔鋁總產量 93%；
- 二零年第三季度鋁銷量為 100.8 萬噸(按季增加 3.3%)。期內，增值產品(VAP²)的銷售額按季增加 25.4% 至 455,000 噸，在總銷售組合中的份額恢復至 45%，高於二零年第二季度受到新冠肺炎疫情影響的 37% 份額；

¹ 鋁產量指可出售產品產量(數字含所有設施，不包括 Volgograd 重熔第三方原鋁)。

² VAP 增值產品包括合金錠、鋁坯、鋁板、鋁條、輪胎、高純度及超純度鋁。

- 二零年第三季度，因應市場狀況，公司成功地調整了區域銷售的分配。歐洲地區的份額下降至37%（二零年第二季度為46%），而亞洲和俄羅斯及獨聯體國家的份額分別增長至32%（二零年第二季度為27%）和24%（二零年第二季度為20%）；
- 二零年第三季度，平均鋁實現價格³按季上升6.5%至1,762美元／噸。價格上升是由於倫敦金屬交易所（「LME」）報價期間⁴報價按季上升6.0%至1,618美元／噸，及平均實現溢價按季上升12.5%至144美元／噸所致。二零年第三季度實現溢價上升主要歸因於全球市場逐步恢復，帶動了增值產品的銷售和價格增長。

氧化鋁

- 二零年第三季度，氧化鋁總產量按季上升0.4%至201.8萬噸。本公司俄羅斯營運佔總產量35%。

鋁土礦石和霞石礦石

- 二零年第三季度，鋁土礦產量按季下降1.6%至382.9萬噸。產量下降是由於幾內亞和牙買加惡劣天氣的影響。霞石礦產量按季增長2.9%至121.4萬噸。

市場概覽⁵

- 截至二零年首九個月，全球經濟復甦超過了此前的期望和預測，呈現出正面的趨勢。根據摩根全球製造業採購經理指數，全球製造業活動由八月份的51.8增至九月份的52.3，創下二十五個月高位。新增訂單指數創下近兩年半最快速的增長，出口業務是近兩年多來首次出現擴展，而商業信心達到二零一八年五月以來最高的水平。巴西，印度，德國，加拿大和澳大利亞的製造業擴張指數創下歷史新高至55.0水平。這種上升趨勢在所有地區持續了數個月，預示穩定的運營狀況。鑑於當前的全球製造業採購經理指數高於正常水平，我們預計行業復甦將持續至二零二一年。

³ 實現價格包括三個組成部分：LME報價、商品溢價和增值產品價格。

⁴ 由於LME報價與銷售確認之間的時間滯後，以及由於合約公式特性，報價期間價格有別於倫敦金屬交易所即時報價。

⁵ 除非另有說明，否則市場概況一節數據源自Bloomberg、CRU、中國有色金屬工業協會、國際鋁業協會及Antaike。

- 於二零年首九個月，全球鋁需求量按年下降2.6%至4,670萬噸，比二零年上半年下降6.6%有所改善。全球(中國以外)的需求收縮11.1%至1,860萬噸，而中國鋁需求增長3.9%至2,810萬噸，抵消全球鋁需求下跌。
- 於二零年首九個月，全球鋁產量按年增長1.5%至4,840萬噸，其中全球(中國以外)的鋁產量按年下降0.1%至2,090萬噸，而中國的鋁產量按年增長2.8%至2,750萬噸。整體而言，於二零年首九個月，全球市場盈餘達到170萬噸。
- 在中國的營運產能達3,800萬噸。於二零年首九個月，中國的未鍛造鋁和產品出口按年暴跌18.6%至360萬噸，而未鍛造鋁進口量為892,000噸，2019年同期為57,000噸。該轉變反映了出口價格的負套利情況，以及新冠肺炎導致海外需求減少。因此，中國吸收了全球(中國以外)過剩的供應，成為全球鋁行業的重要市場。
- 於二零年首九個月，倫敦金屬交易所倉庫的鋁庫存下降2.2萬噸至145萬噸。倫敦金屬交易所實時倉單增長至120萬噸。中國地區庫存繼續下降，從二零年四月初168萬噸高位下降100萬噸至九月份66萬噸的水平。

主要經營數據

本集團生產資料⁶

(千噸)	二零年		變動	二零年		變動
	第三季度	第二季度	百分比 (按季相比)	九個月	一九年 九個月	百分比 (按年相比)
鋁	939	927	1.3%	2,805	2,808	-0.1%
使用率	96%	95%	—	96%	96%	—
鋁箔及包裝產品	26.3	24.1	10.5%	76	73	3.1%
氧化鋁	2,018	2,009	0.4%	6,040	5,808	4.0%
鋁土礦	3,829	3,892	-1.6%	11,298	12,021	-6.0%
霞石礦	1,214	1,181	2.9%	3,478	3,170	9.7%

⁶ 除非另有說明，生產數據根據本公司(及其附屬公司)的擁有權分按佔比例計算。

本集團銷售資料

(千噸)	二零年 第三季度	二零年 第二季度	變動 百分比 (按季相比)	二零年 九個月	一九年 九個月	變動 百分比 (按年相比)
鋁銷量	1,008	976	3.3%	2,898	3,069	-5.6%
BOAZ ⁷	67	81	-17.0%	213	175	21.2%
其它第三方	6.4	2.7	133.9%	18.0	11.0	63.7%
實現價格， 美元／噸	1,762	1,654	6.5%	1,758	1,937	-9.2%
倫敦金屬交易所 期間報價	1,618	1,526	6.0%	1,616	1,805	-10.5%
實現溢價	144	128	12.5%	142	132	7.6%
商品報價 (按100%銷售)	68	70	-2.7%	72	69	4.3%
增值產品報價 (按100%銷售)	76	58	30.7%	70	63	10.8%
增值產品溢價 (僅限增值產品)	167	155	8.0%	163	175	-7.1%
增值產品銷量	455	363	25.4%	1,239	1,103	12.3%
增值產品銷量份額 (百分比)	45%	37%	8pp	43%	36%	7pp
銷售地區(百分比)						
歐洲	37%	46%	-11pp	46%	53%	-7pp
俄羅斯和獨聯體	24%	20%	4pp	22%	20%	2pp
亞洲	32%	27%	4pp	25%	18%	7pp
美洲	7%	6%	1pp	7%	8%	-1pp
氧化鋁第三方銷售 ⁸	451	376	19.9%	1,227	1,241	-1.1%
鋁土礦第三方銷售	21	75	-72.0%	96	98	-2.5%

本集團外部採購資料

(千噸)	二零年 第三季度	二零年 第二季度	變動 百分比 (按季相比)	二零年 九個月	一九年 九個月	變動 百分比 (按年相比)
氧化鋁 ⁹	169	169	—	508	1,039	-51.1%
鋁土礦	1,454	1,085	34.0%	3,620	4,560	-20.6%

⁷ 「BOAZ」－博古昌鋁冶煉廠。

⁸ 氧化鋁交易不包括掉期交易。

⁹ 氧化鋁外部採購資料不包括掉期交易。

鋁生產

(千噸)	變動			變動		
	二零年 第三季度	二零年 第二季度	百分比 (按季相比)	二零年 九個月	一九年 九個月	百分比 (按年相比)
俄羅斯(西伯利亞)						
Bratsk 鋁冶煉廠	252	249	1.0%	752	754	-0.3%
Krasnoyarsk 鋁冶煉廠	255	253	0.7%	763	760	0.4%
Sayanogorsk 鋁冶煉廠	127	133	-4.5%	396	402	-1.5%
Novokuznetsk 鋁冶煉廠	53.8	53.3	1.0%	160.7	160.8	-0.1%
Irkutsk 鋁冶煉廠	106	103	2.8%	315	316	-0.2%
Khakas 鋁冶煉廠	81	71	13.2%	227	219	3.8%
俄羅斯－其他						
Volgograd 鋁冶煉廠	17.5	17.4	0.4%	52.3	52.1	0.3%
Kandalaksha 鋁冶煉廠	17.2	17.9	-3.9%	53.2	54.2	-1.7%
瑞典						
Kubikenborg Aluminium						
(KUBAL)	29.4	27.6	6.4%	86.5	91.1	-5.1%
總產量¹⁰	939	927	1.3%	2,805	2,808	-0.1%

¹⁰ 在此及下文所述的「總產量」未必等於上文表內呈列數字的算術相加。差別是由於實際數字(包括小數位)四捨五入所致。

鋁箔及包裝產品生產資料

(千噸)	變動			變動		
	二零年 第三季度	二零年 第二季度	百分比 (按季相比)	二零年 九個月	一九年 九個月	百分比 (按年相比)
俄羅斯						
Sayanal	9.3	9.0	4.2%	26.9	29.7	-9.4%
Ural Foil	7.0	5.4	27.5%	18.7	17.6	6.2%
Sayana Foil	1.3	1.1	19.5%	3.6	2.9	26.4%
亞美尼亞						
Armenal	9.0	8.6	5.2%	26.5	23.2	13.9%
總產量	26.6	24.1	10.5%	75.7	73.4	3.1%

其他鋁產品產量及矽產量

(千噸)	變動			變動		
	二零年 第三季度	二零年 第二季度	百分比 (按季相比)	二零年 九個月	一九年 九個月	百分比 (按年相比)
再熔合金	5.6	3.5	61.7%	13.1	12.0	9.1%
矽	6.4	6.6	-2.3%	20.7	38.3	-45.9%
鋁粉	4.9	5.9	-15.9%	16.8	17.6	-4.5%
輪胎(千條)	442	412	7.3%	1,444	2,339	-38.3%

氧化鋁生產

(千噸)	變動			變動		
	二零年 第三季度	二零年 第二季度	百分比 (按季相比)	二零年 九個月	一九年 九個月	百分比 (按年相比)
愛爾蘭						
Aughinish Alumina	456	463	-1.5%	1,395	1,424	-1.9
牙買加						
Winalco	123	133	-7.9%	392	338	15.9%
烏克蘭						
Nikolaev 氧化鋁精煉廠	442	409	7.9%	1,266	1,247	1.5%
俄羅斯						
Bogoslovsk 氧化						
鋁精煉廠	248	258	-3.7%	745	764	-2.4%
Achinsk 氧化鋁精煉廠	228	214	6.8%	670	599	11.9%
Urals 氧化鋁精煉廠	227	231	-1.7%	686	683	0.4%
幾內亞						
Friguia 氧化鋁精煉廠	104.1	121.8	-14.5%	338	242	39.5%
澳洲(合營企業)						
Queensland						
Alumina Ltd ¹¹	191	180	5.8%	548	511	7.2%
氧化鋁總產量	2,018	2,009	0.4%	6,040	5,808	4.0%

¹¹ Queensland Alumina Ltd 鋁產量按其產出量 20%，即根據擁有權按比例基準呈列。

鋁土礦開採

(千噸)	變動			變變動		
	二零年 第三季度	二零年 第二季度	百分比 (按季相比)	二零年 九個月	一九年 九個月	百分比 (按年相比)
牙買加						
Windalco	432	486	-11.0%	1,395	1,427	-2.3%
俄羅斯						
North Urals	632	582	8.7%	1,703	1,758	-3.2%
Timan	1,045	967	8.0%	2,715	2,568	5.7%
幾內亞						
Friguia	381	334	14.1%	1,041	921	13.1%
Kindia	726	756	-3.9%	2,186	2,307	-5.3%
Dian-Dian	613	768	-20.2%	2,178	2,031	7.2%
圭亞那						
Bauxite Company of Guyana Inc ¹²	—	—	—	81	1,009	-91.9%
鋁土礦總產量	3,829	3,892	-1.6%	11,298	12,021	-6.0%

霞石礦產量¹³

(千噸)	變動			變變動		
	二零年 第三季度	二零年 第二季度	百分比 (按季相比)	二零年 九個月	一九年 九個月	百分比 (按年相比)
Kiya Shaltyr Nepheline Syenite						
	1,214	1,181	2.9%	3,478	3,170	9.7%

¹² 2020年2月，公司宣佈暫停在圭亞那的鋁土礦業務。

¹³ 霞石礦石用作Achinsk 氧化鋁精煉廠氧化鋁生產的原料。

合營企業經營業績

(千濕噸)		二零年 利息 第三季度	二零年 第二季度	變更， % (環比)	二零年 九個月	一九年 九個月	變更， % (同比)
Boguchanskaya							
HPP							
發電(兆瓦時) ¹⁴	50%	2,895	4,207	-31.2%	11,737	11,785	-0.4%
博古昌鋁冶煉廠							
鋁產量(千噸) ¹⁵	50%	72.8	72.5	0.4%	218	185	17.7%
Bogatyr Komir 和							
Bogatyr Trans							
煤炭產量(千噸) ¹⁶	50%	4,583	4,857	-5.6%	15,625	16,086	-2.9%
運輸量(運輸千噸) ¹⁷	50%	587	824	-28.7%	2,280	3,000	-24.0%

憑藉授權書代表

United Company RUSAL,
international public joint-stock company

黃寶瑩

公司秘書

二零二零年十月二十七日

於本公告日期，董事會成員如下：執行董事為 *Evgenii Nikitin* 先生、*Evgeny Kuryanov* 先生及 *Evgenii Vavilov* 先生，非執行董事為 *Marco Musetti* 先生、*Vyacheslav Solomin* 先生及 *Vladimir Kolmogorov* 先生，以及獨立非執行董事為梁愛詩博士、*Dmitry Vasiliev* 先生、*Bernard Zonneveld* 先生(主席)、*Evgeny Shvarts* 博士、*Randolph N. Reynolds* 先生、*Kevin Parker* 先生、*Christopher Burnham* 先生及 *Nick Jordan* 先生。

本公司刊發的所有公告分別可於下列網站連結查閱：<http://www.rusal.ru/cn/investors/info.aspx> 及 <http://rusal.ru/investors/info/moex/>。

¹⁴ Boguchanskaya HPP 的能源產生量按其輸出的 100% 呈現(不按所有權比例)。

¹⁵ Boguchansk 鋁冶煉廠的鋁產量按其輸出的 100% 呈現(不按所有權比例)。

¹⁶ Bogatyr Komir 的煤產量以 50% 的產量呈現，即按照所有權按比例計算。

¹⁷ Bogatyr Trans 的運輸量以 50% 的產量呈現，即按照所有權按比例計算。